

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

Camion (châssis)	Marque B E R N A	5 V (moteur DIK) vhc.No 203 989 et suivants	Fiche d'homologation n° CH 3092 20
---------------------	----------------------------	--	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "5 V" sur grille du radiateur et sur plaquette du constructeur
à gauche dans l'entrée

Numéro du châssis frappé à droite, à l'AV en haut sur longeron (dans compartiment du moteur)
 Signe d'identification du moteur frappé "DIK" à droite, à l'AV latér. sur bloc (préfixe au No du moteur)
 Constructeur **Motorwagenfabrik BERNAG, Olten** Importateur

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>AV=air c.hydr./AR=air c.2-circ.exp.int.av.régul.</u> Frein auxiliaire <u>à ressort, exp.int.</u> Ralentisseur <u>s/échappement</u> Frein stationn. <u>sur roues AR</u> Frein pr. rem. <u>air compr.2-cond.</u> Transmission <u>méc., synchronisée</u> Nombre vit. <u>4 x 2</u> Blocage differ. <u>AR</u> Crochet rem. <u>s.demande</u> Vitesse max. <u>72-89</u> km/h	MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>SAURER</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>DIK</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>6</u> Alésage <u>130</u> Course <u>150</u> Cylindr. <u>11940</u> cm ³ CV-impôt <u>60,81</u> CV-puiss. <u>230</u> (DIN) à <u>2200</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>85</u> dB (A) à <u>2350</u> t/m Amortissement bruit <u>1</u> pot 1000xØ 250
CARROSSERIE Forme <u>cabine normale</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	

DIMENSIONS	Voie	AV 1984	AR 1704
§) Diam. braquage		<u>G 16,7/15,1</u>	<u>DR 16,7/15,1</u>
Empattement		<u>5000 ou</u>	<u>4500</u>
	<u>Dimensions ext.</u>		
Longueur		<u>7456</u>	<u>6956</u>
Largeur		<u>2290</u>	<u>2290</u>
Hauteur		<u>2600</u>	<u>2600</u>
Porte à faux	AV	<u>1160</u>	<u>1160</u>
	AR	<u>1296</u>	<u>1296</u>
	lat.	<u>-</u>	<u>-</u>

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL	§)
A vide	<u>selon carrosserie</u>				
Charge utile	<u>selon carrosserie</u>				
Total				<u>16000</u>	
Garantie fabr.	<u>6500</u>		<u>13000</u>	<u>18000</u>	
Dimens. pneus	<u>11.00 - 20 Multiply</u>				
Charge p. essieu	<u>6500</u>	<u>(7,75)</u>	<u>11500</u>	<u>(7,75)</u>	
Poids max. autorisé	<u>de l'ensemble 68000</u>			<u>kg **</u>	
Variante de pneus: 12.00-20 Multiply					
AV= 7500 (7,75) / AR= 13000 (7,75)					

Largeur: sur demande 2500 mm *)

EQUIPEMENT. §) Equipement électrique 24 v
Feux de route 2/GALEY 200 AR Avertisseur optique oui
Feux de croisement 2/id. Feux de position 2/dans phares
Feux de gabarit 2/A (E) Feux de brouillard s.demande
Avertisseur 1/électr. + 1/pneum. Niv. sonore 100 dB(A)
Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
Feux arrières 2/WBC CH 1013302 Catadioptrés 2/I (E)
Feux stop 2/WBC CH 1013302 Feux de recul 1/séparé
Eclair. plaque contr. 1/séparé Plaque forme haute
Rétroviseur 2/de chaque côté Indic. vitesse km/h +
Indic. direction clign. 4/schéma III [compte-tours
AV AV- latér. 4 (E) AR WBC CH 1013302
Avert. clign. s.demande Lampes de travail s.demande
Cale d'arrêt: 1/300 x 150 x 200

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion
Marque & type BERNA 5 V
Homologation n° CH 3092 20
Forme de la carr.
Places ass. : Total 3 (3 avant)
Poids à vide sel.bull. Carburant D
pesage CV 60,81
Charge utile sel.carr. Cylindrée 11940 cm³
Poids total 16000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES. MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 203 989

*) Disque > 2,30 m exigé

***) Freins testés avec poids total de 18 t

Départ en côte de 15 % testé avec train routier de 36 t

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés lors de l'immatriculation.

Avertisseurs: 1/électrique BOSCH CH 5 0301 03.

1/pneumatique MARELLI TP5 XD, IGM 0869 KA

Lieu et date de l'expertise
Arbon, 14./15.8.72

La commission d'expertise